

421

1529. Διοικητικό έγγραφο. Βενετία [ι].

Γ. Πλουμίδης, «Νικόλαος (†1528) και Ιωάννης (†1529) Παλαιολόγοι stradioti», *Δωδώνη* 24 (1995), σσ. 232-233.

422

1530-1540. Διοικητικά έγγραφα. Αμμόχωστος, Βενετία, Ζάκυνθος, Κέρκυρα, Κερύνεια, Λευκωσία, Μόρφου, Ναύπλιο [ι].

Αικατερίνη Αριστείδου (εκδ.), *Ανέκδοτα έγγραφα της κυπριακής ιστορίας από το Κρατικό Αρχείο της Βενετίας, τ. Δ' (1530-1540)*, Λευκωσία 2003³⁹², σσ. 31-314, αρ. 1-162.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΔΕΚΑ ΠΑΡΑΧΩΡΕΙ ΣΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗ, ΝΟΘΟ ΓΙΟ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΙΑΚΩΒΟΥ Β', ΑΔΕΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΒΕΝΕΤΙΑ

Βενετία, 1530, 8 Απριλίου

«<MDXXX> Die s(uprascripto) <VIII> aprilis>. In Con(silio) D(ecem).
Cum add(itione)

Che al Signor Zuane fo fiol del q(uondam) Re Zacho sia concesso saluoconducto et fede publica de poter uenir liberamente in questa cita, star et dimorar et partirse a suo beneplacito, come iusta(n) te(n)re(n)te ne ha facto rechieder per D(omino) Bernardin suo fiol. Et uagli el p(rese)nte saluoconducto per mesi sie et siano li facte le patente in forma solita.

† De parte 25

De non 0

Non sy(n)c(eri) 0

Factae fuerunt litterae»³⁹³.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΔΕΚΑ ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΧΩΡΙΩΝ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Βενετία, 1530, 3 Οκτωβρίου

«<MDXXX> Die s(uprascripto) <III> octobris>. In Consilio D(ecem).
Cum add(itione)

Che al fidelissimo Zuanfrancesco dicto Contestephano de D(omino) Zacho Nicosioto siano concessi p(er) auctorita de questo Conseio li doi casali dimandati uno Melechchia et l'altro Exogalinoporni Machioriona per el maior precio ch(e) mai siano sta appaltati a XII p(er) c(ent)o in uita sua tantum, et dapoì la morte essi casali retornino ne la Sig(noria) n(ost)ra senza restituirli li danari, et similiter li miglioramenti ch(e)

392. Για τους υπόλοιπους τόμους της έκδοσης πρβλ. σχετ. λήμμα 362, 394 και 405 του παρόντος.

393. αρ. 5.

fusseno sta fatti et ch(e) se hauesseno à far restino ne la Sig(noria) n(ost)ra cum tute le conditio(n) cop(re)se ne la supplicatio(n) per luj porta. Li danari ueramente de lo a(m)montar de d(i)c(t)i casali sia tenuto exbursar tuti de p(rese)nti, quali siano applicati ali doni ch(e) se hanno à dar de p(rese)nti p(er) li oblii ultimamente fatti de frumenti, che sonno sta ballotati et se dieno ballotar in Collegio.

Supplicatione(m) uide ad c(hartam) 77.

† *De parte 24*

De non 4 Non Sync(eri) 1

Factum m(anda)tu(m)»³⁹⁴.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΔΕΚΑ ΔΙΑΤΑΣΣΕΙ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΝΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙ
ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΓΑΛΛΙΚΑ ΣΤΑ ΙΤΑΛΙΚΑ

Βενετία, 1531, 15 Φεβρουαρίου

«Cussi come prudentemente fo delibera del 1480 che j libri et conti de quella real camera non se hauesseno à tenir in lingua francese, ma in jtaliana. Cussi ne par conueniente se deba far de le leze in quel Regno le qual intendemo esser scritte in lettera et lingua francese, cum gran disturb del animo n(ost)ro, p(er)zoch(e) accadendo adoperarle ne li giudicij v(ost)ri conuenite reportarui ad alcunj pochi ch(e) le sano int(er)pretar. Per tanto ve co(m)mettemo cu(m) el Conseo n(ost)ro di D(ie)xe cu(m) la Zonta che debiate poner ogni accurate diligenza in far tradur le leze de quell Regno fidel et rectamente in lingua et lettera jtaliana tenendo in la real lo archetipo et original aute(n)tico in lingua francese et mandarete q(u)al una copia autentica del dicto original in lingua francese insieme cu(m) la traductione in lingua jtaliana, azo et de li et de q(ui) se possi semp(re) scontrar el francese cu(m) la traductione jtaliana, et dicte due copie in lingua francese et jtaliana redrezarete a j capi d(e)l Conseo nostro di D(ie)xe. Azo se possi far jmprimer la traductione de le leze de quell Regno in lingua jtaliana p(er) satisfaction(n) de q(ue)lli fidelissi(mi) n(ost)ri»³⁹⁵.

Η ΒΕΝΕΤΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΛΑΒΗ
ΕΞΗΝΤΑΤΡΙΩΝ ΑΝΤΙΓΡΑΦΩΝ ΤΩΝ ΑΣΣΙΖΩΝ

Λευκωσία, 1535, 28 Σεπτεμβρίου

«Ex(cellentissi)mis D(omi)nis Capitibus Ill(ustrissi)mi Cons(ilii) D(ece)m

Ex(cellentissi)mi D(omi)ni per l(ette)re d(e)l' Ill(ustrissi)mo Dominio a noi drizate ne vien aduisato ma(n)darni l' assise d(e)l' alta et bassa corte de questo regno stampate n(umer)o sessa(n)ta disligate, et tre ligate, d(e) le q(u)al quelle che son(n)o in membranis habbiamo posto nella real Cam(er)a sua, et le altre due vna nella cancel(ari)a n(ost)ra, et l'alt(r)a nel viscontado secondo l'ordine dattoni p(er) l' Ill(ustrissi)mo D(omi)nio, le sessanta ueram(en)te no(n) si mancara di darle acui ne rechiedera per el pretio limitato

394. αρ. 22.

395. αρ. 29.

p(er) esso Ill(ustrissi)mo Do(minio) d(e) la receptio(n) d(e) le quale demo notitia e le ex(cellentissi)me S(ignorie) V(ostre) haue(n)dole recepute dal fidel n(ost)ro D(omino) Franc(esc)o Zacharia, nec alia gratiae ex(cellentissi)mo D(omino) V(ostro) nos humil(ite)r come(n)dam(us).

Leucossiae die XXVIII sept(embris) 1535.

Marcus Ant(oniu)s Calbus Cons(iliaribus) et V(ice) locu(m)t(enens) et Cons(iliarii) regni Cypri»³⁹⁶.

423

1532. Πρεσβεία Κερκυραίων προς την Βενετία. Βενετία, Κέρκυρα [ι].

Γ. Πλουμίδης, «Τὰ Ἑπτάνησα στίς ἀρχές τοῦ ΙΣΤ' αἰῶνα», *Κερκυραϊκὰ Χρονικὰ* 19 (1974), σσ. 74-87³⁹⁷.

424

1532-1666. Διοικητικά έγγραφα. Βενετία, Χάνδακας [ι].

Αναστασία Παπαδία-Λάλα, *Ευαγή και νοσοκομειακά ιδρύματα στη βενετοκρατούμενη Κρήτη*, Βενετία 1996, σσ. 203-225, αρ. 1-16

ΚΑΘΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΟΥΚΑ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗΣ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ
ΑΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΩΝ ΠΑΡΑΛΩΝ ΚΑΙ ΕΚΛΟΓΗ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΤΗΣ
Χάνδακας, 1627, 3 Αυγούστου

«*Priora dell' hospital
della Pietà*

Adi 3 Agosto 1627

Hauendo noi elleuato dal carico del priorato dell' hospital della Pietà donna Zorza Cattomeriti, la qual si trouaua alla cura d'esso senza ellectione, per il poco gouerno che teneua delle creature di esso loco, et qualche altre cause, che mossero l'animo nostro, et racomandato quel carico à madona Catterina Platitero, la quale da già mesi s'ha essercitato sino al presente con nostra satisfacione et delle cose, et gouerno di detto hospedal; però ellegiamo in uirtù della presente in esso carico de priora in esso spedal detta madona Catterina Platitero in uita sua, con tutti quelli modi, oblighi, emolumenti et sallario à detto carico spetanti, et pertinenti, comandata à cad'uno l'essecutione delle presenti, et cetera.

Lunardo Foscolo, duca»³⁹⁸.

396. αρ. 100.

397. Αποσπάσματα του εγγράφου έχουν επαναδημοσιευτεί στο Παπαδία-Λάλα, *Venetiae quasi alterum Byzantium*, σσ. 234-235, αρ. 18. Πρβλ. σχετ. λήμμα 134 του παρόντος.

398. αρ. 10.

